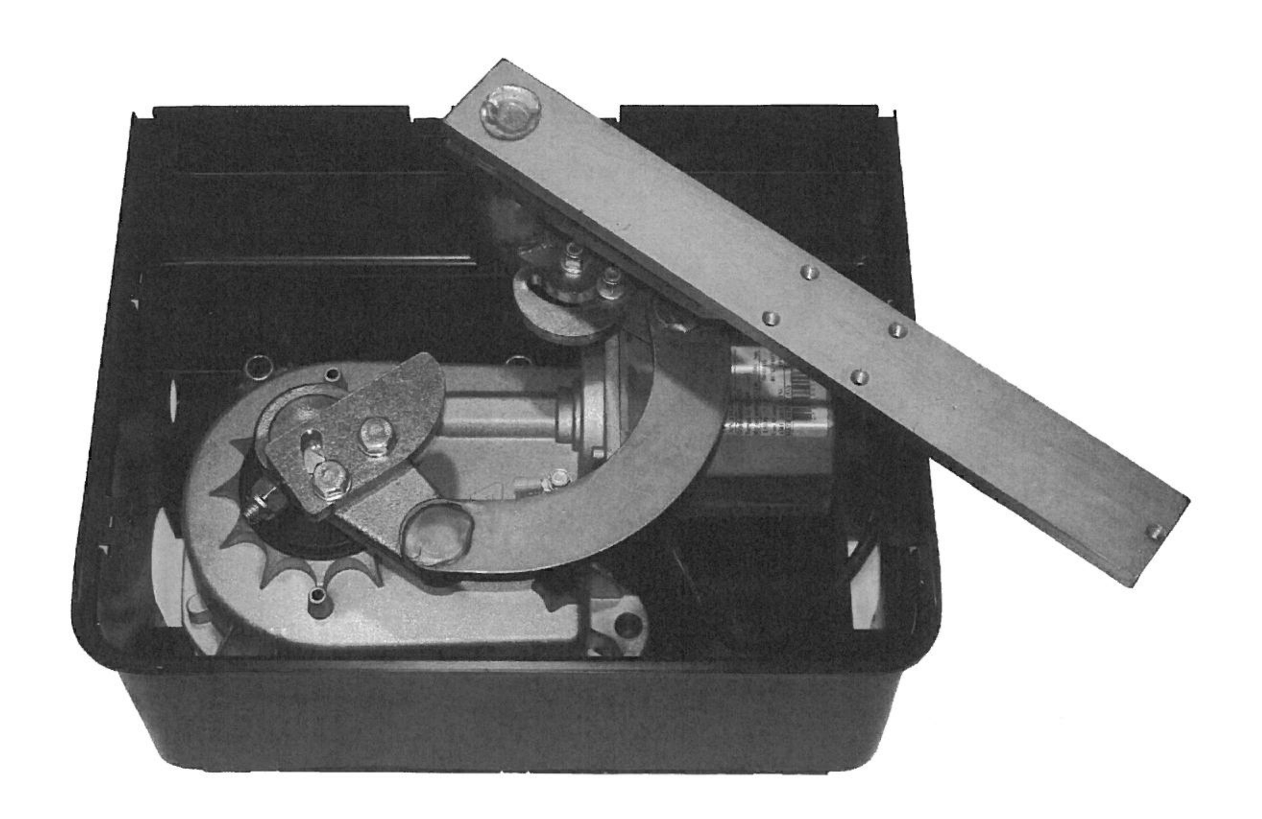




FRANÇAIS

FIELD

OPÉRATEUR ÉLECTROMÉCANIQUE ENTERRE POUR PORTAILS BATTANTS



MANUEL D`INSTALLATION

cod. 67410630P *Rev.14 - 06/2013*



FIELD



INSTRUCTION DE MONTAGE ET DE CABLAGE

FRANÇAIS

FIELD est un opérateur électromécanique enterré d'une fréquence d'utilisation de 15 à 50 cycles/heures, pour vantaux à battants de longueur maxi de 3,5 m et poids maxi de 600 kg.

Lubrification avec graisse (bain d'huile optionnel).

Disponible en 3 versions: lent, rapide, avec alimentation à basse tension 24V.

Butées mécaniques en fermeture et en ouverture incluses.

Ralentissement réglable en ouverture et fermeture avec l'armoire GATE.

NOMENCLATURE PARTS PRINCIPALES

1 Ensemble manivelle
2 Moteur électrique
3 Vis de fixation couvercle
4 Ensemble vantail
5 Contre bielle
6 Caisse de fondation
7 Evacuation d'eau
8 Passage de câbles
9 Fin de course en fermeture réglable
10 Fin de course en ouverture réglable (de série sauf pour le Field Oil)

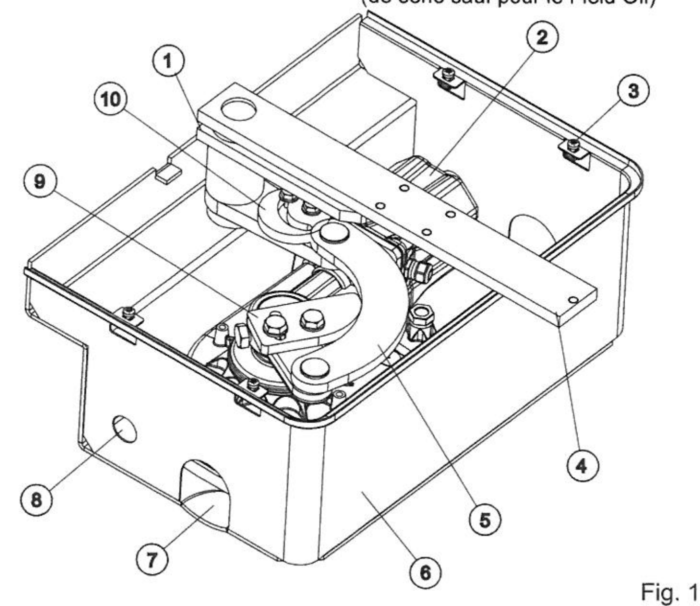
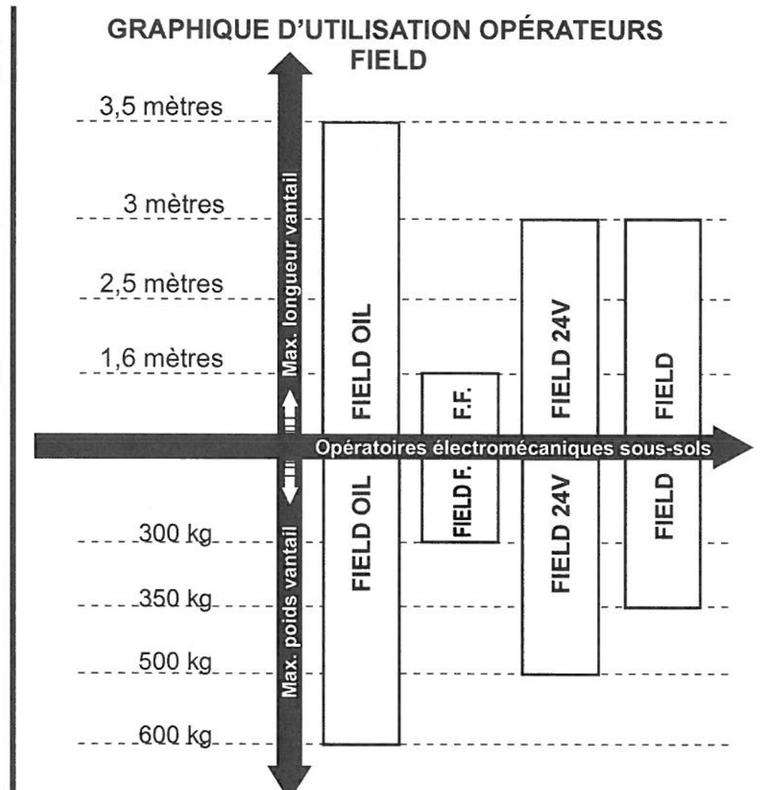


Fig. 1

CARACTERISTIQUES	*FIELD OIL*	*FIELD Fast*	*FIELD 24V*	*FIELD*
Alimentation	230 V (± 5%) 50/60 Hz			
Puissance absorbée	310W	400W	130W	280W
Fréquence d'utilisation	20 cycles/h	20 cycles/h	50 cycles/h	15 cycles/h
Température de fonction.	-20°C +55°C			
Poids moteur	12,5 kg	12,5 kg	13 kg	12 kg
Max. longueur vantail	3,5 m	1,6 m	3 m	3 m
Dégré d'ouverture	110° - 180° (optionnel)			
Temps de manœuvre 90°	18 s	9 s	14/30 s	18 s
Degré protection	IP67			
Condensateur	10 uF	10 uF	-	10 uF
Couple. max	300 Nm	200 Nm	300 Nm	250 Nm
Poids max. Vantail	600 kg	300 kg	500 kg	350 kg

Remarque: La fréquence d'utilisation est valide seulement pour la première heure à temperature ambiante (20°C).

GRAPHIQUE D'UTILISATION OPÉRATEURS FIELD



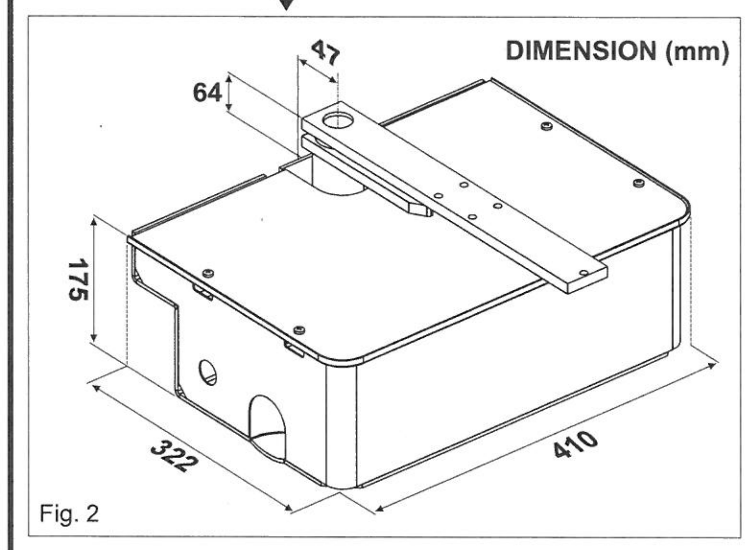


Fig. 2

1. PRÉDISPOSITION DU PORTAIL

Il faut exécuter quelques contrôles sur le portail afin de s'assurer que l'application de l'automatisme FIELD est possible.
S'assurer que:

A. Les parties du portails (fixes et mobiles) ont une structure résistante et indéformable;
B. Le poids de chaque vantail ne dépasse pas 300 kg (Field Fast) et 600 kg (Field/Field 24V), 350 kg (Field Oil);
C. Les charnières et la structure de l'ensemble fonctionnent pendant tout le mouvement sans rencontrer de frottements;
D. Pour l'installation du moteur, il est obligatoire d'utiliser la charnière supérieure;
E. En cas de vantail avec longueur supérieur à 1,8 m et 150 kg de poids, il est conseillé de fixer au sol une électro serrure en fermeture (Fig. 3).

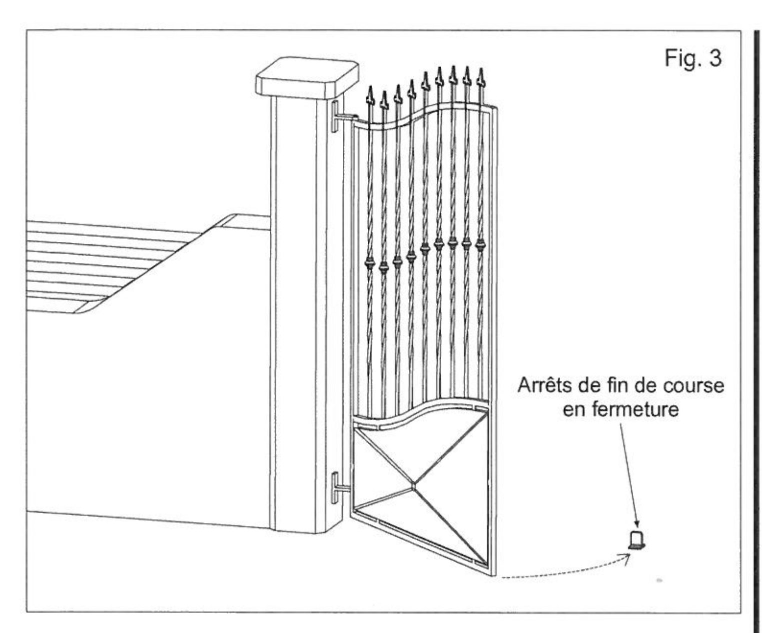


Fig. 3

2. INSTALLATION CAISSON

2.1. La tranchée qui contiendra le caisson doit avoir les dimensions indicatives reportées dans Fig. 4.

Il est impératif de respecter la valeur de 47 mm (distance minimum entre l'axe de rotation et le pilier).

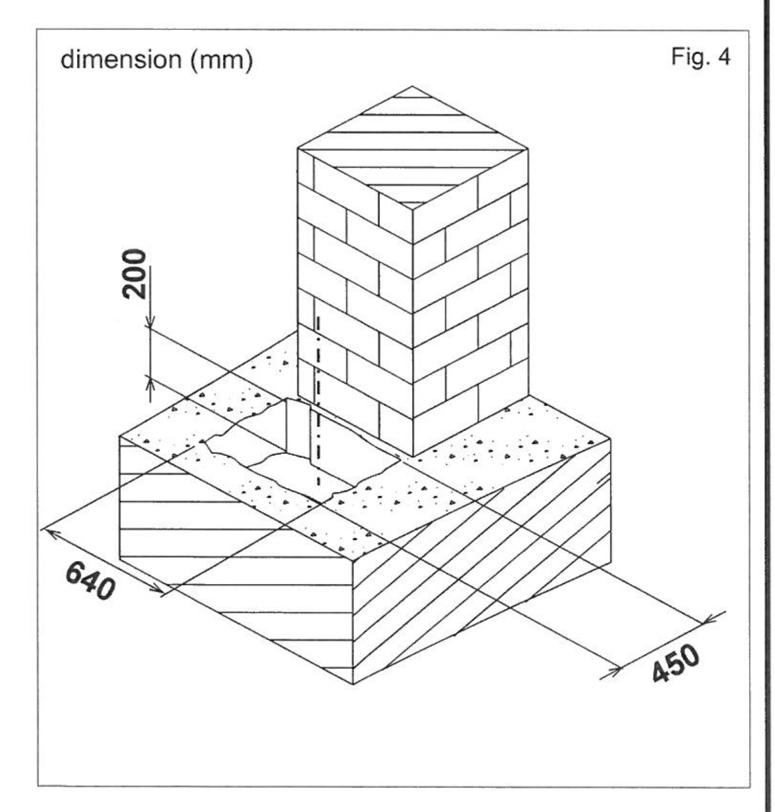


Fig. 4

2.2. Dans la tranchée, il faut prévoir:

- **L'écoulement de l'eau de pluie;**
- Pour l 'évacuation d 'eau, un tube en PVC d'au moins 40 mm de diamètre est à insérer dans l 'orifice spécial du caisson avant de le cimenter (Fig. 5) et **devra être porté jusqu 'au point d 'évacuation d 'eau (égouts);**
- une gaine pour le passage des câbles électriques d'au moins 20 mm de diamètre (liaison vers la boîte de dérivation)(Fig. 5).

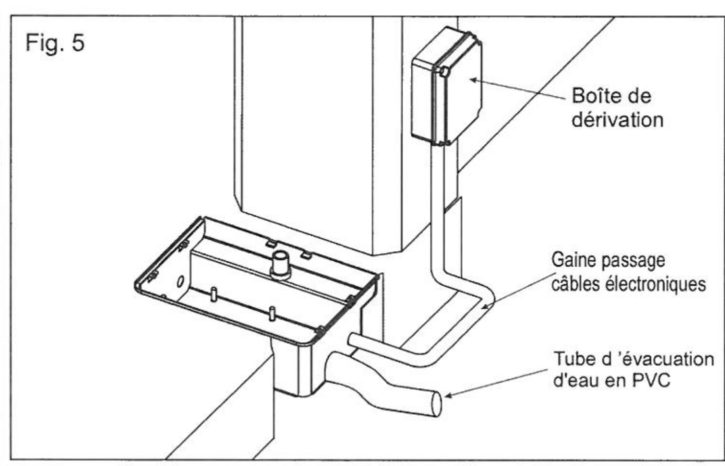


Fig. 5

2.3. Avant de cimenter le caisson, utiliser un niveau pour le rendre parfaitement horizontale sur le sol (Fig. 6) et perpendiculaire à l'axe du portail (Fig. 7).
La charnière supérieure du portail doit coïncider avec l'axe de l'arbre du caisson.
Respecter la hauteur de 64 mm entre le couvercle du caisson et la base du portail.

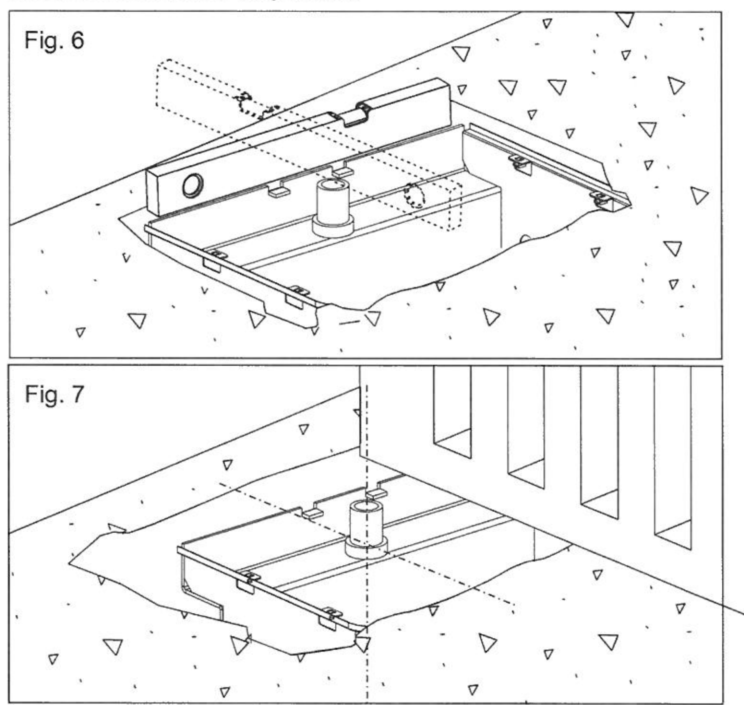
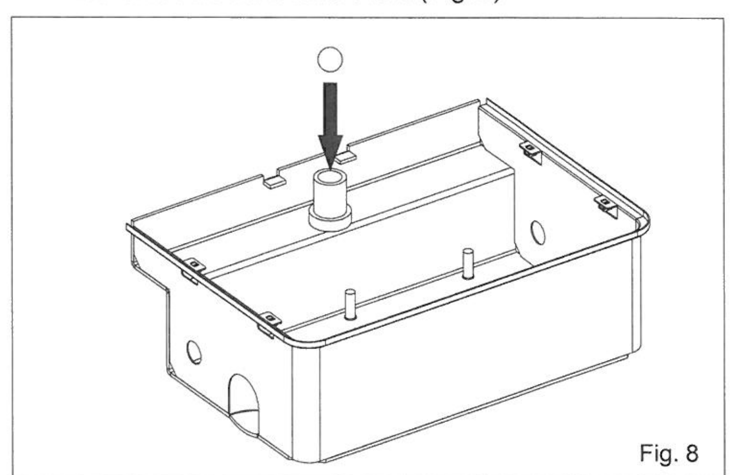

Fig. 6

Fig. 7

2.4. Insérer la bille dans l'arbre foré (Fig. 8)


Fig. 8

2.5. Insérer l'ensemble manivelle dans l'arbre foré (Fig. 9)

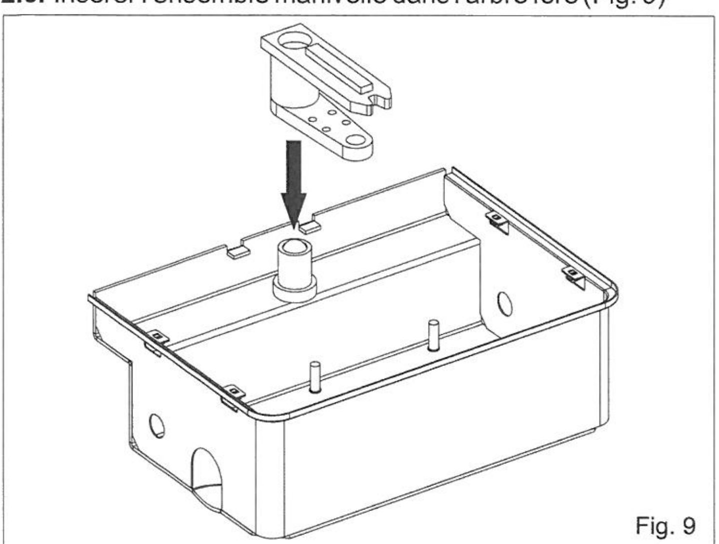


Fig. 9

2.6. Graisser abondamment le trou A et insérer l'ensemble vantail (Fig. 10)

Charger jusqu 'à débordement. ⚠

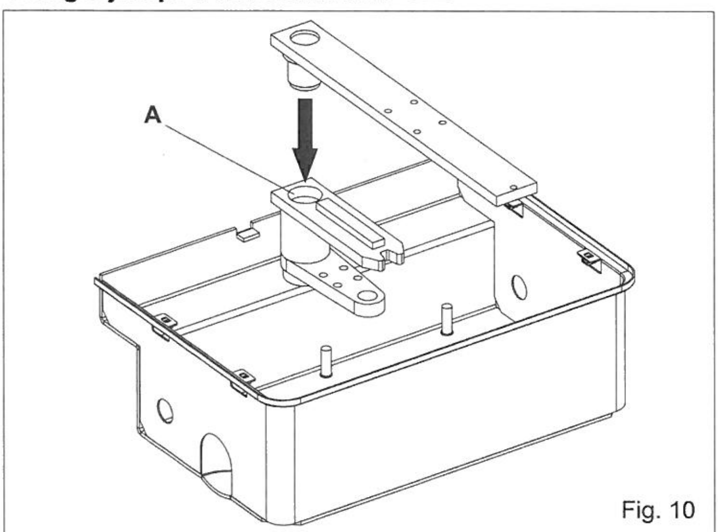


Fig. 10

2.7. Insérer la came de fin de course à l'ensemble manivelle et fixer la avec les vis spéciales (montage à gauche Fig. 11, montage à droite Fig. 12)

N.B: Chaque ensemble doit être lubrifier avant insertion (Fig.8, Fig.9, Fig.10).

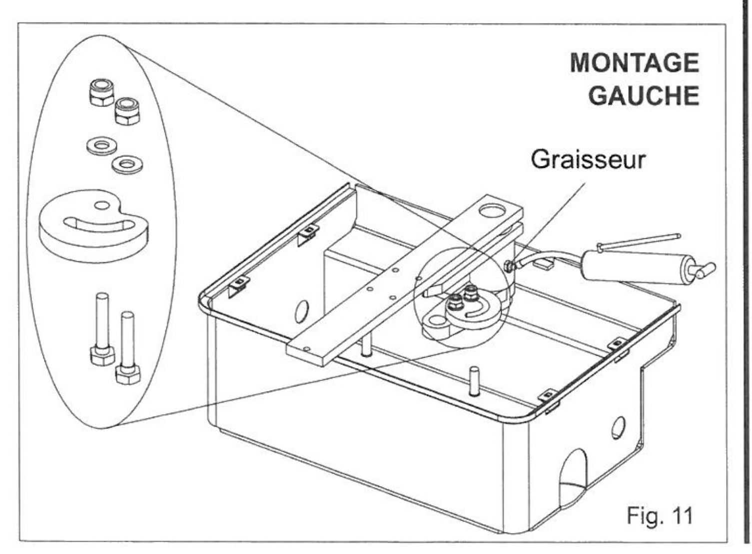


Fig. 11

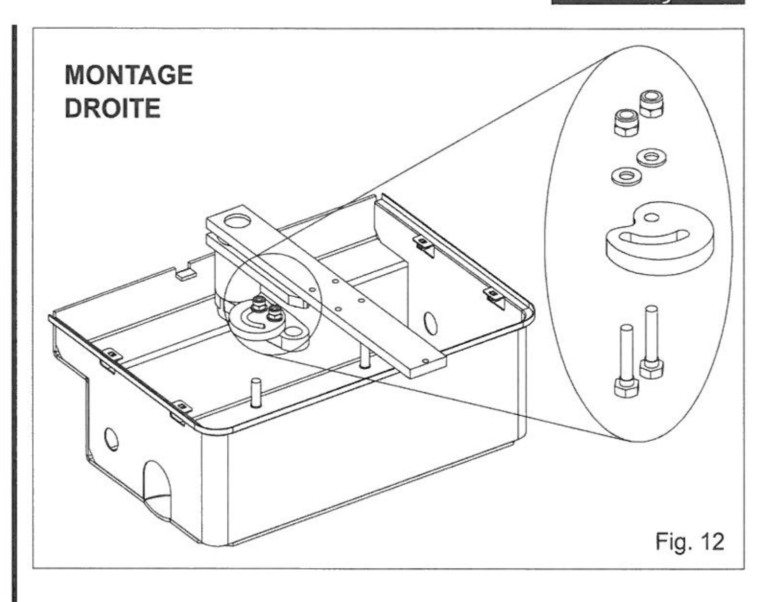


Fig. 12

3. MONTAGE DU VANTAIL

Avant d'installer le portail s'assurer que le ciment dans la tranchée de fondation est solidifié.

3.1. Positionner le vantail du portail sur la charnière supérieure et l 'axe du caisson (Fig. 13);

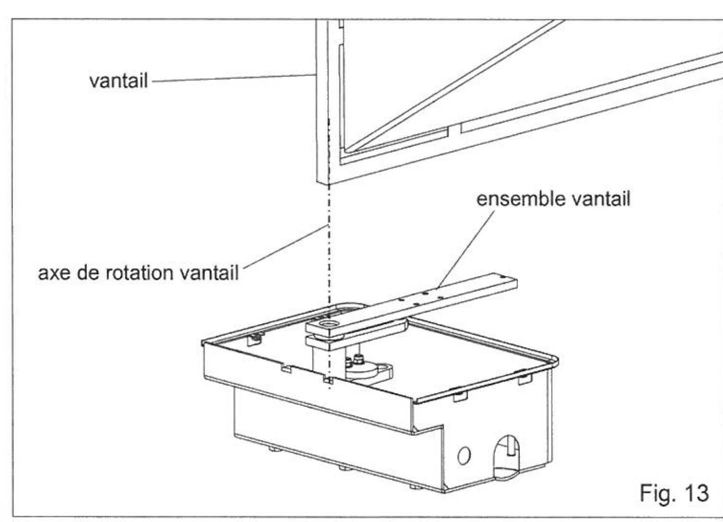


Fig. 13

3.2. En respectant la perpendicularité avec l 'axe de rotation, faire des points de soudures d 'environ 3-4 cm en évitant les trous taraudés (Fig. 14).

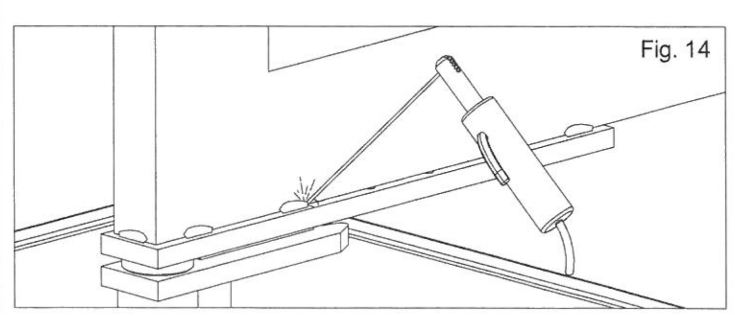


Fig. 14



3.3. Attention il est impératif de respecter l 'axe du gond supérieur à l 'axe moteur (47mm) (voir Fig.15, Fig.16 et Fig. 17).

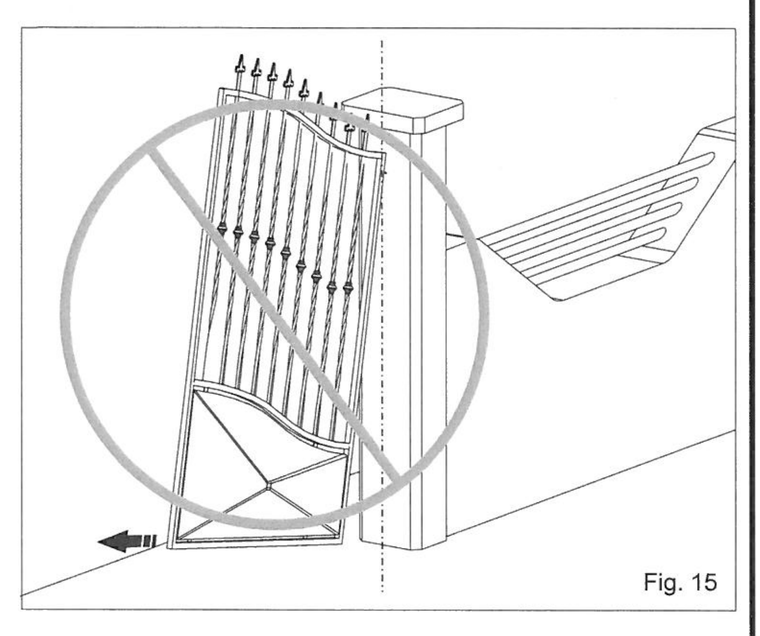


Fig. 15

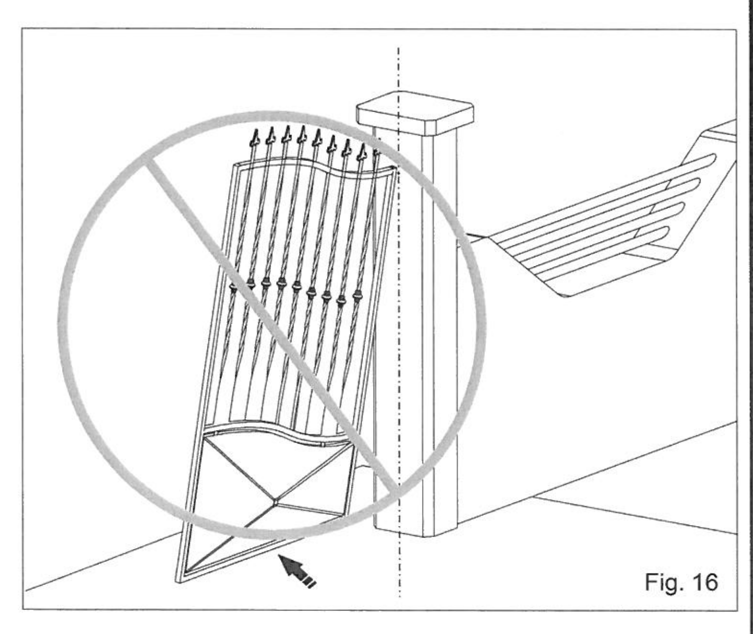


Fig. 16

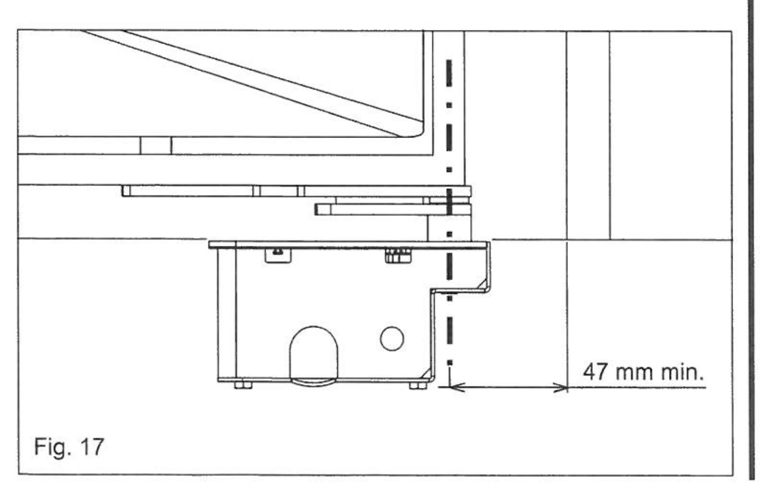


Fig. 17

4. INSTALLATION DE L'OPÉRATEUR

4.1. Il est important que le moteur soit toujours positionné vers le coté d'ouverture (voir Fig. 18).

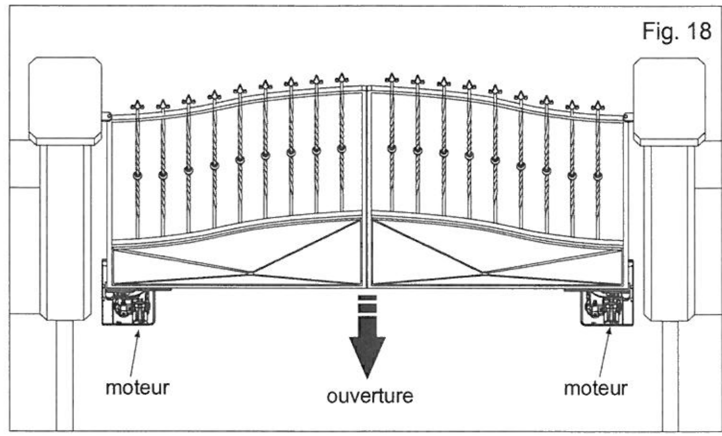


Fig. 18

4.2. Introduire manuellement l'opérateur dans le caisson (Fig. 19-20) et fixer le avec les 4 rondelles et les écrous fournies.

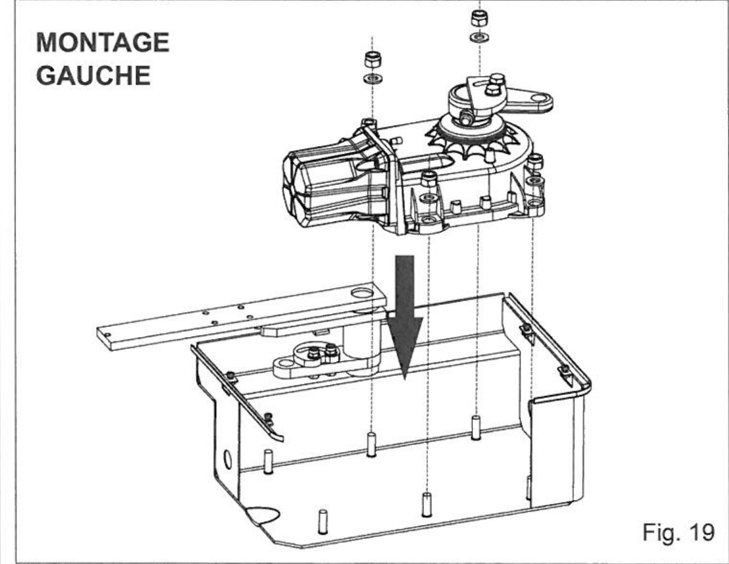


Fig. 19

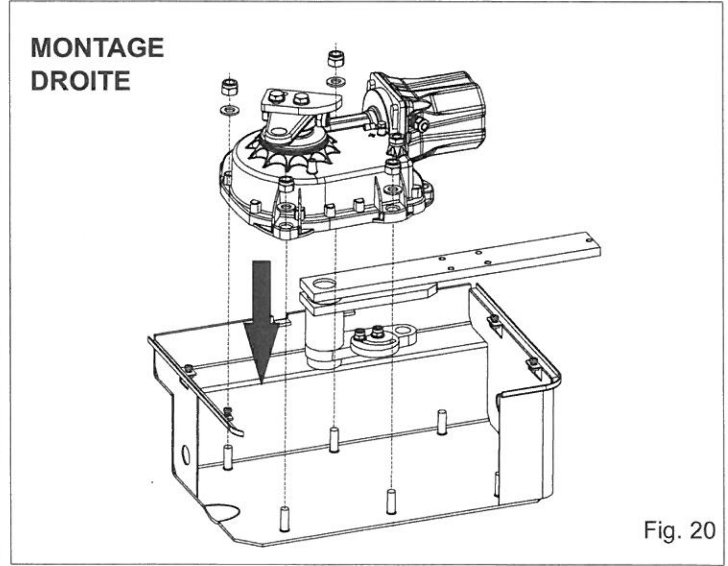


Fig. 20



4.3. Connecter l'ensemble manivelle au moteur,en utilisant la contre bielle avec les trous spéciaux.
N.B. Graisser les trous et respecter le sens d'insertion de la contre bielle (Fig. 21).

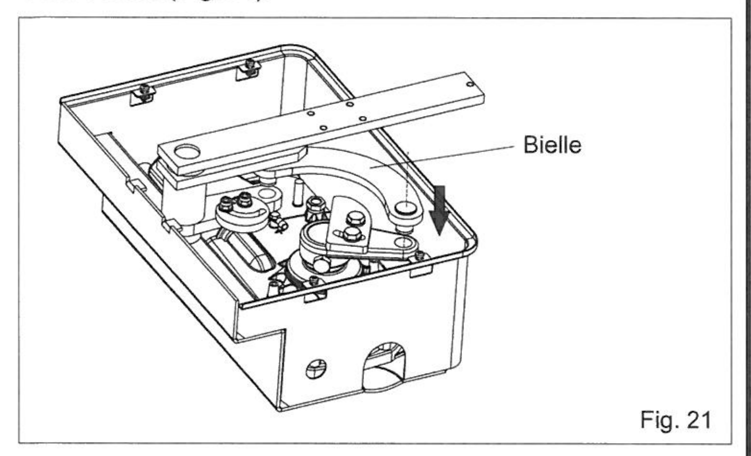


Fig. 21

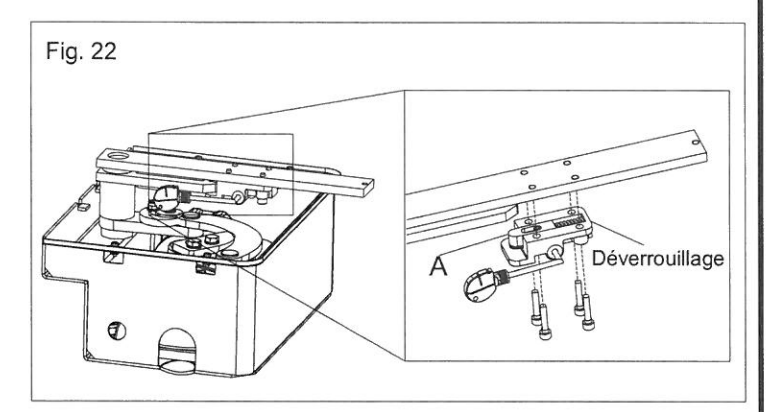
5. MONTAGE DU DEVERROUILLAGE

Pour le FIELD, il existe deux types de déverrouillage: DEVERROUILLAGE (avec clef personnalisée) et DEVERROUILLAGE PLUS (avec clef DIN).

DEVERROUILLAGE

5.1. Graisser le pivot d'accrochage (A) et monter le système de déverrouillage sous l'ensemble vantail, utilisant les 4 vis fournies (Fig. 22)

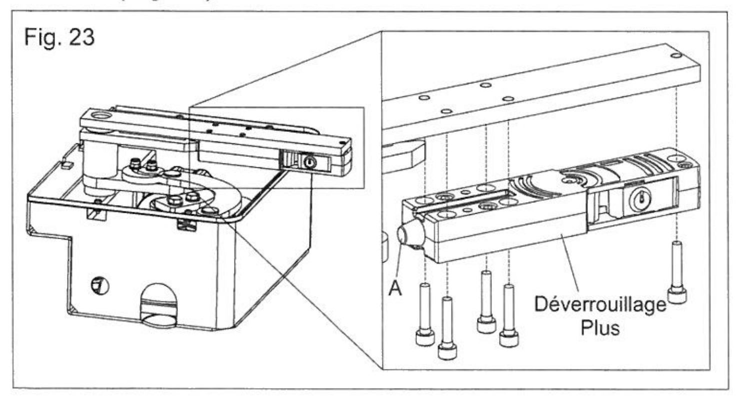
Fig. 22



DEVERROUILLAGE PLUS

5.2. Graisser le pivot d'accrochage (A) et monter le système de déverrouillage sous l'ensemble vantail, utilisant les 5 vis fournies (Fig. 23)

Fig. 23



Réaliser le câblage à l'armoire de commande, conformément à la notice.

6. REGLAGE FIN DE COURSE

Pour le réglage des fins de courses en fermeture et en ouverture effectuer les opérations suivantes:

Fin de course en fermeture

Même si des butées en fermeture sont présentes, régler le fin de course mécanique comme suit :

6.1. Porter les vantaux en fermeture complète.

6.2. Monter la came du fin de course comme dans Fig. 24, amener la butée contre la bielle et la fixer avec les vis spéciales.

Dans les Fig. 25 et 26, il est illustré le montage de la came et son réglage.

6.3. Fins de courses réglable en fermeture (de 85° jusqu'à 95°)

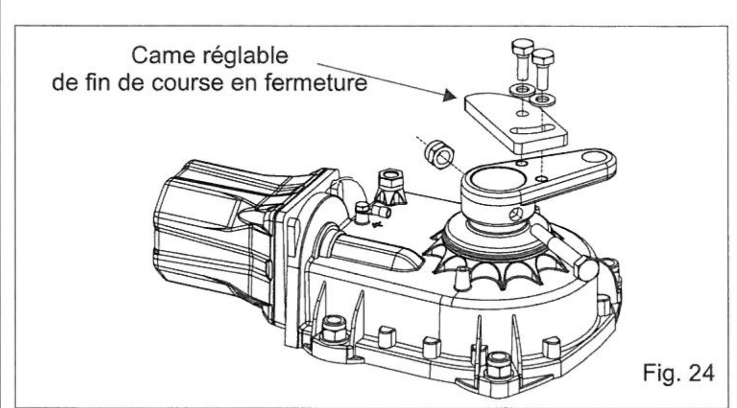


Fig. 24

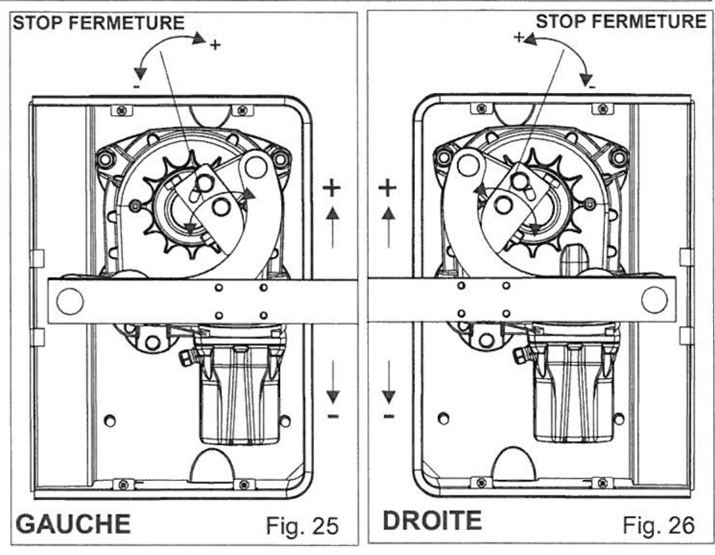


Fig. 25 Fig. 26

Fin de course en ouverture

Il est conseillé d 'avoir des butées en ouverture. Dans le cas contraire, opérer comme suit :

6.3. Porter les vantaux en ouverture complète (1) et les faire revenir d 'environ 10° (2) (Fig. 27).

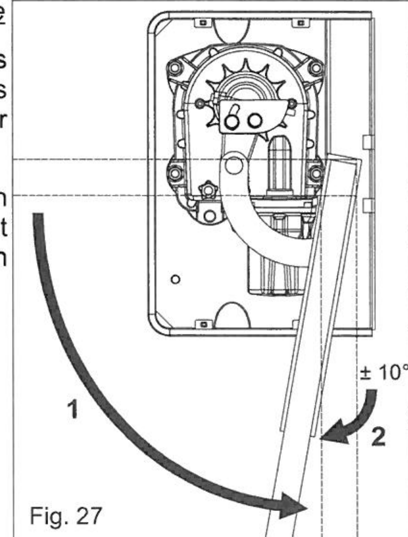


Fig. 27



6.4. Dévisser les écrous A et B, tourner la came contre la contre bielle et bloquer les écrous (Fig. 28)

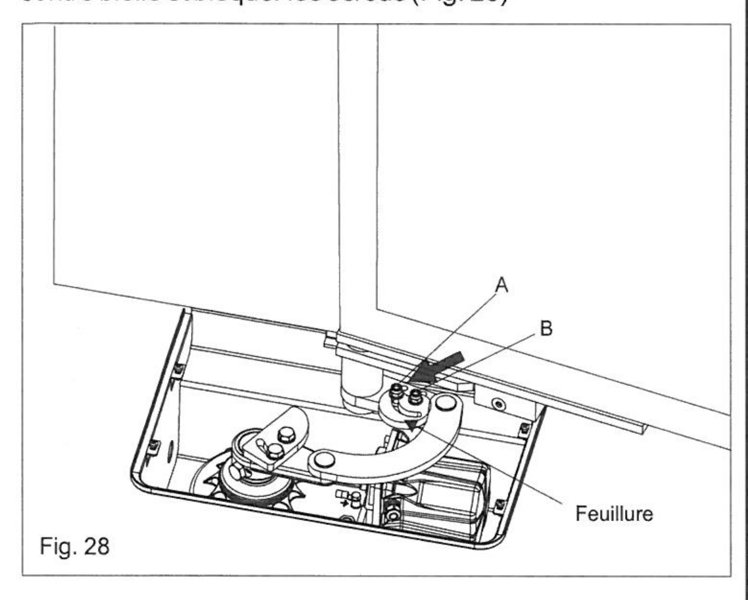


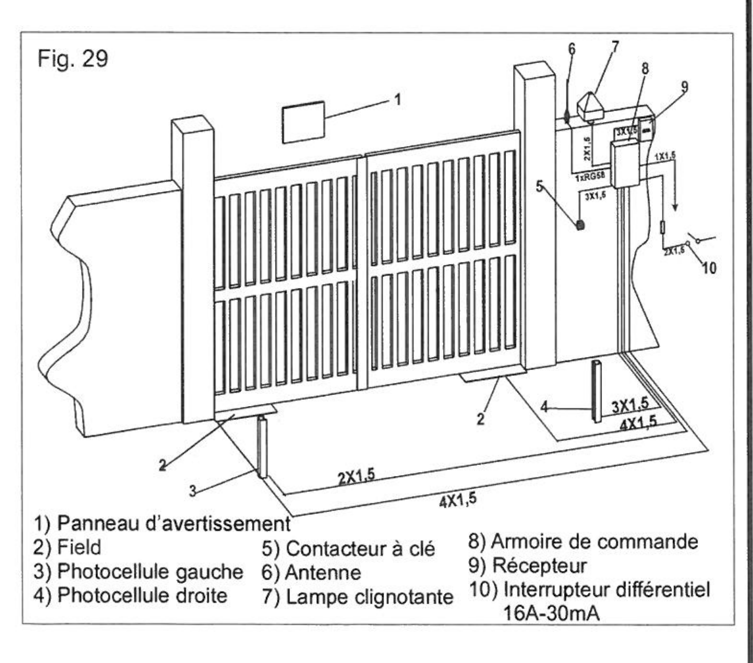
Fig. 28

Après avoir terminer tous les travaux d'installation du caisson, du portail et de l'opérateur, déverrouiller le moteur et effectuer quelques manoeuvres très lentement en vérifiant que le mouvement soit homogène pendant toute sa course.

Dans la mise en fonction de l'installation il est impératif de lubrifier la caisse comme en Fig. 11 jusqu'à l'écoulement de la graisse. (indice de graisse DIN 51502 KP 2 N-20 - K 2 K-20).

7. SCHEMA DU CABLAGE (Fig. 29)

Fig. 29



1) Panneau d'avertissement
2) Field
3) Photocellule gauche
4) Photocellule droite
5) Contacteur à clé
6) Antenne
7) Lampe clignotante
8) Armoire de commande
9) Récepteur
10) Interrupteur différentiel 16A-30mA

Partie pour l'utilisateur et l'installateur

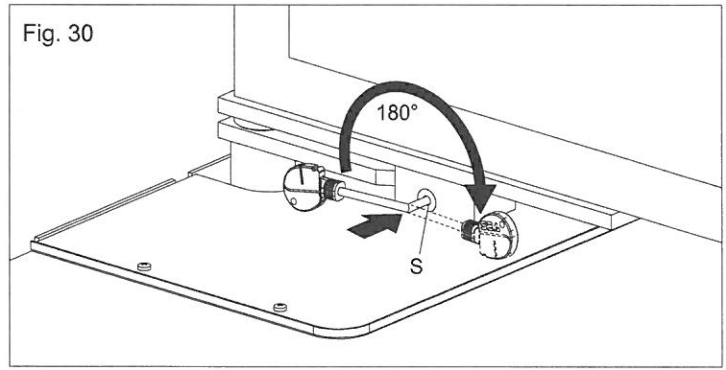
8. SYSTEME DE DEVERROUILLAGE

DEVERROUILLAGE

8.1. Pour déverrouiller opérer comme suit:
- Insérer la clef fournie dans la fissure (S) et tourner la poignée de 180° vers le centre du portail (Fig. 30).
- Tenir la clef et désolidariser le vantail au moteur.

8.2. Pour verrouiller opérer comme suit:
- Amener le vantail jusqu 'au point d 'accrochage.

Fig. 30



DÉVERROUILLAGE PLUS

8.3. Pour déverrouiller opérer comme suit:
- Insérer la clef fournie dans la serrure et tourner la de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 31).
- Tirer la clef vers l'exterieur du déverrouillage faisant sortir la poignée du déverrouillage jusqu'à la butée (Fig.32)
- Tenir la clef et désolidariser le vantail du moteur.

8.4. Pour verrouiller opérer comme suit:
-Amener le vantail jusqu 'au point d 'accrochage.

Fig. 31

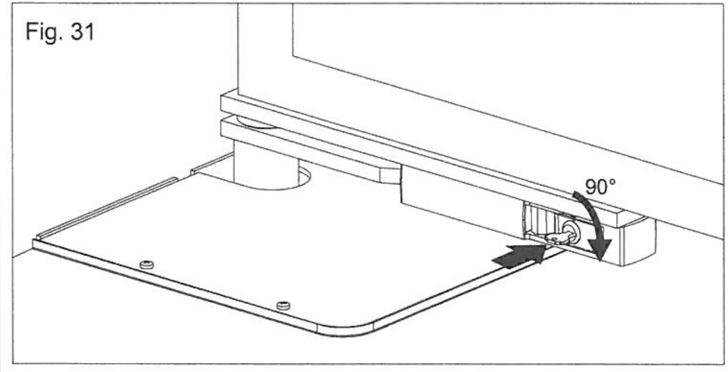
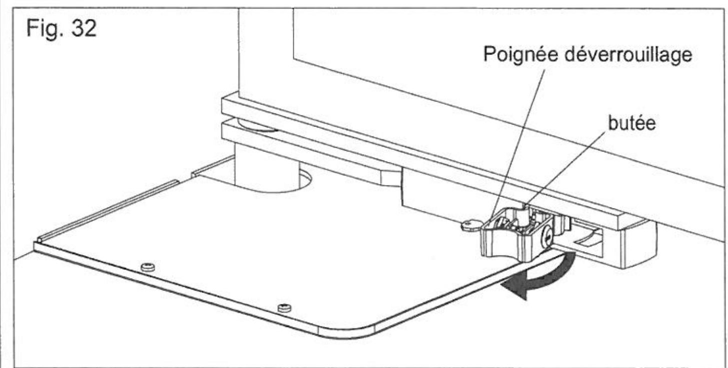
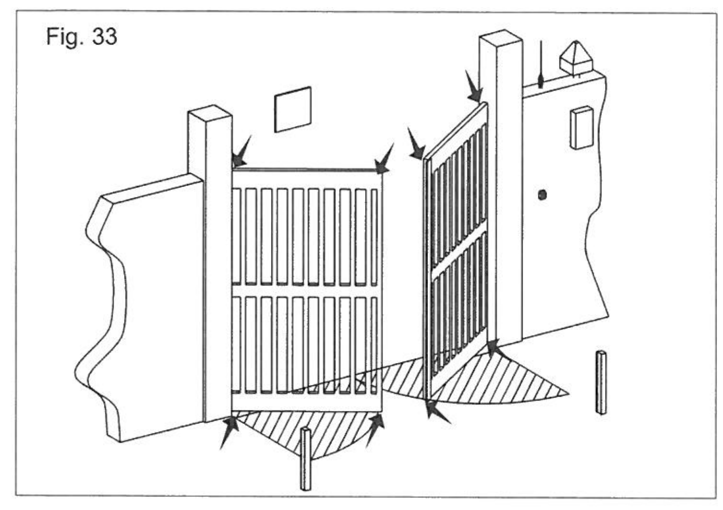


Fig. 32



9. ANALYSE DES RISQUES

Les points indiqués par les flèches dans Fig. 33 doivent être considérés comme dangereux; pour cela l'installateur doit exécuter une analyse des risques appropriée dans le but de prévenir les dangers d'écrasement, trainement, cisaillement, accrochage et blocage, afin que l'installation soit sûre et ne cause pas de dommages. (Ref. Legislation en vigueur dans le pays d'installation).


Fig. 33

ENTRETIEN PERIODIQUE

Graisser les parties en mouvement (contre bielle, déverrouillage, etc.)	Annuel
Vérifier la fonctionnalité du déverrouillage	Annuel
Vérifier le serrage des vis	Annuel
Vérifier l'état d'usure des organes en mouvement	Annuel
Contrôler que l 'évacuation d 'eau soit correcte	Annuel
Vérifier l'intégrité des câbles de connexion	Annuel

Toutes les opérations sous mentionnées **doivent être exécutées par un installateur autorisé.**

LIRE AVEC ATTENTION

L'Entreprise PRASTEL décline toutes responsabilités par suite de dommages ou accidents provoqués par une rupture éventuelle du produit. L 'absence d 'utilisation des pièces de rechange originales supprime la garantie et annule la responsabilité du constructeur relative à la sécurité (en se référant à la directive machines). L'installation électrique doit être exécutée et certifiée par un professionnel qui a obtenu un certificat d'aptitude; il délivrera la documentation demandée selon les lois en vigueur. Toute la description de cette notice explicative a été extraite du dossier des CONSEILS GENERAUX que l'installateur est tenu de lire avant l'exécution du travail d'installation. Les éléments de l'emballage doivent être tenus en dehors de la portée des enfants, car ils constituent une source de danger. Pour respecter les normes en vigueur, il est important d 'utiliser le système SAFETY GATE ensemble à l'armoire électronique GATE.

AVERTISSEMENT:

L'installation électrique et le choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les normes en vigueur. Prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16A, avec seuil de sensibilité de 0,030A. Tenir les câbles de protection (moteurs, alimentation) séparés des câbles de commandes (poussoirs, photocellules, radio ecc.). Pour éviter des interférences il est préférable de prévoir et d 'utiliser deux gaines séparées.

UTILISATION:

Les opérateurs enterrés FIELD sont destinés uniquement pour l'automatisation de portails à battants.

PIÈCES DÉTACHÉES:

Adresser les demandes pour pièces de rechanges à: PRASTEL FRANCE.

SECURITE ET COMPATIBILITE ENVIRONNEMENT:

Ne pas disperser dans l'environnement les matériaux d'emballage et/ou les circuits.

MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN:

La désinstallation et/ou la mise hors service et/ou l'entretien du moteur FIELD doit être effectué seulementl et uniquement par un installateur qualifié.

N.B. LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES EVENTUELS A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE, ERRONNEE ET IRRAISONABLE.

Le Constructeur se réserve le droit de toute modification ou variation à ses produits et/ou à la présente notice sans aucune obligation de préavis.




FRANÇAIS

CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR ET L'UTILISATEUR

1. Lire attentivement les **instructions** avant d'installer le produit. Conserver les instructions en cas de besoin.
2. Ne pas disperser dans l' environnement le materiel d' emballage du produit et/ou des circuits
4. Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette fiche. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourraient compromettre l'intégrité du produit et/ou représenter une source de danger. PRASTEL FRANCE décline toutes responsabilités qui dériverait d'usage impropre ou différent de celui auquel l'automatisme est destiné.Une mauvaise utilisation cause la cessation de la garantie.
5. Les composants doivent répondre aux prescriptions des Normes: Machines (2006/42/CE et successifs changements); Basse Tension (2006/95/CE et successifs changements); EMC (2004/108/CE et successifs changements). L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445.
6. Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive.
7. PRASTEL FRANCE n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique de construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
8. Couper l'alimentation électrique et déconnecter la batterie avant toute intervention sur l'installation.Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
9. On recommande que toute installation soit doté au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture.
10. PRASTEL FRANCE décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production PRASTEL FRANCE.
11. Utiliser exclusivement pour l'entretien des pièces originales.
12. Ne jamais modifier les composants d'automatisme.
13. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les "Instructions pour l'Usager" fournies avec le produit.
14. Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement. Ne pas permettre aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation nécessaires d'utiliser l'application en question. Eloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
15. Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
16. L'utilisateur doit s'abstenir de toute tentative de réparation ou d'intervention et doit s'adresser uniquement et exclusivement au personnel qualifié ou aux centres d'assistance. L'utilisateur doit garder la documentation de la réparation. L'utilisateur peut exécuter seulement la manoeuvre manuel.
17. La longueur maximum des câbles d'alimentation entre la carte et les moteurs ne devrait pas être supérieure à 10 m. Utilisez des câbles avec une section de 2,5 mm^2. Utilisez des câblages avec cable à double isolation (avec gaine) jusqu'à proximité immédiate des terminaux, en particulier pour le câble d'alimentation (230V). Il est également nécessaire de maintenir une distance suffisante (au moins 2,5 mm dans l'air), entre les conducteurs en basse tension (230V) et les conducteurs de très basse tension de sécurité (SELV) ou utiliser une gaine ayant une épaisseur d'au moins 1 mm, qui fournisse une isolation supplémentaire.